Απόφαση του Πρωτοδικείου (δεύτερο τμήμα) της 15ης Ιουνίου 2005 — Tokai Carbon κ.λπ. κατά Επιτροπής

(Συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-71/03, T-74/03, T-87/03 και T-91/03)

«Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Αγορά του ειδικού γραφίτη — Καθορισμός των τιμών — Καταλογισμός — Υπολογισμός του ποσού των προστίμων — Σώρευση κυρώσεων — Υποχρέωση αιτιολογήσεως — Δικαιώματα άμυνας — Κατευθυντήριες γραμμές για τον υπολογισμό του ποσού των προστίμων — Δυνατότητα εφαρμογής — Σοβαρότητα και διάρκεια της παραβάσεως — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Επιβαρυντικές περιστάσεις — Ικανότητα καταβολής του προστίμου — Συνεργασία κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας — Τρόπος καταβολής»

1. *Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Επιχείρηση — Έννοια — Οικονομική ενότητα — Καταλογισμός της παραβάσεως — Μητρική εταιρία και θυγατρικές επιχειρήσεις — Αλληλέγγυα ευθύνη των εμπλεκομένων εταιριών (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 54, 58-60, 62)*

2. *Ανταγωνισμός — Συμπράξεις — Συμμετοχή σε συσκέψεις επιχειρήσεων έχουσες ως αντικείμενο την υιοθέτηση συμπεριφοράς αντίθετης προς τους κανόνες του ανταγωνισμού — Περίσταση επιτρέπουσα, σε περίπτωση μη αποστασιοποιήσεως από τις ληφθείσες αποφάσεις, να συναχθεί η συμμετοχή στη σχετική σύμπραξη (Άρθρο 81 § 1 ΕΚ) (βλ. σκέψη 65)*

3. *Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Κοινοτικές κυρώσεις και κυρώσεις επιβαλλόμενες εντός τρίτου κράτους για παράβαση του εθνικού δικαίου του ανταγωνισμού — Παραβίαση της αρχής «non bis in idem» — Δεν υφίσταται (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15) (βλ. σκέψη 112)*

4. *Ανταγωνισμός — Διοικητική διαδικασία — Σεβασμός των δικαιωμάτων άμυνας — Ανακοίνωση των αιτιάσεων — Απαραίτητο περιεχόμενο — Ενδείξεις όσον αφορά τη μέθοδο καθορισμού του ύψους του σχεδιαζομένου προστίμου — Πρόωρες ενδείξεις — Συνέπειες (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 19 § 1) (βλ. σκέψεις 138-141)*

5. *Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Νομικό πλαίσιο — Άρθρο 15, παράγραφος 2, του κανονισμού 17 — Καθιέρωση από την Επιτροπή κατευθυντηρίων γραμμών οι οποίες καινοτομούν σε σχέση προς την προηγούμενη πρακτική λήψεως των αποφάσεών της — Παραβίαση των αρχών της μη αναδρομικότητας και της ασφάλειας δικαίου — Δεν υφίσταται (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15 § 2· ανακοίνωση της Επιτροπής 98/C 9/03) (βλ. σκέψεις 160-161)*

6. *Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής — Αρμοδιότητα πλήρους δικαιοδοσίας του Πρωτοδικείου — Δυνατότητα, στο πλαίσιο αυτό, λήψεως υπόψη συμπληρωματικών πληροφοριακών στοιχείων που δεν μνημονεύονταν στην απόφαση με την οποία επιβλήθηκε το πρόστιμο (Άρθρο 229 ΕΚ· κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 17) (βλ. σκέψη 164)*

7. *Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κύκλος εργασιών που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του προστίμου — Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής τηρουμένου του ορίου του άρθρου 15, παράγραφος 2, του κανονισμού 17 (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15 § 2) (βλ. σκέψη 180)*

8. *Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κύκλος εργασιών που λαμβάνεται υπόψη — Εσωτερικός κύκλος εργασιών του ομίλου επιχειρήσεων — Περιλαμβάνεται (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15 § 2) (βλ. σκέψη 260)*

9. *Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κριτήρια — Ελαφρυντικές περιστάσεις — Τερματισμός της παραβάσεως μετά την παρέμβαση της Επιτροπής — Αναγκαία η ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15 § 2· ανακοίνωση της Επιτροπής 98/C 9/03, σημείο 3) (βλ. σκέψεις 288-292)*

10. *Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κριτήρια — Σοβαρότητα των παραβάσεων — Ρόλος καθεμιάς από τις επιχειρήσεις που μετέσχαν στην παράβαση (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15) (βλ. σκέψη 316)*

11. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κριτήρια — Οικονομική κατάσταση της οικείας επιχειρήσεως — Λήψη υπόψη — Δεν υπάρχει υποχρέωση (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15) (βλ. σκέψη 333)

12. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Καθορισμός — Κριτήρια — Λήψη υπόψη της συνεργασίας της κατηγορουμένης επιχειρήσεως με την Επιτροπή — Έννοια της «πρώτης επιχειρήσεως » που συνεργάστηκε (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15 § 2· ανακοίνωση της Επιτροπής 96/C 207/04) (βλ. σκέψη 362)

13. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Ύψος — Όριο του άρθρου 15, παράγραφος 2, του κανονισμού 17 — Κανόνες εφαρμογής (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15 § 2) (βλ. σκέψεις 389-390)

14. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Εκτίμηση αναλόγως της ατομικής συμπεριφοράς της επιχειρήσεως — Μη επιβολή κυρώσεως σε άλλον επιχειρηματία — Δεν ασκεί επιρροή (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15) (βλ. σκέψη 397)

15. Ανταγωνισμός — Πρόστιμα — Εξουσία εκτιμήσεως της Επιτροπής — Περιεχόμενο — Εξουσία καθορισμού του τρόπου καταβολής των προστίμων — Επιβολή τόκων υπερημερίας — Περιθώριο εκτιμήσεως κατά τον καθορισμό του επιτοκίου (Κανονισμός 17 του Συμβουλίου, άρθρο 15 § 2) (βλ. σκέψεις 411-412)

Αντικείμενο

Αιτήσεις ολικής ή μερικής ακυρώσεως της αποφάσεως C(2002) 5083 τελικό της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 της Συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/E-2/37.667 — Ειδικός γραφίτης).

Διατακτικό

Το Πρωτοδικείο αποφασίζει:

1) Στην υπόθεση Τ-71/03, Tokai Carbon κατά Επιτροπής:

— απορρίπτει την προσφυγή·

— καταδικάζει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.

2) Στην υπόθεση Τ-74/03, Intech EDM BV κατά Επιτροπής:

— απορρίπτει την προσφυγή·

— καταδικάζει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.

3) Στην υπόθεση Τ-87/03, Intech EDM AG κατά Επιτροπής:

— ορίζει σε 420 000 ευρώ το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται στην προσφεύγουσα με το άρθρο 3 της αποφάσεως COMP/E-2/37.667·

— τροποποιεί το άρθρο 3, στοιχείο h, της αποφάσεως COMP/E-2/37.667 περιορίζοντας την αλληλέγγυα και εις ολόκληρον ευθύνη της Intech EDM AG στο ποσό των 420 000 ευρώ·

— απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά·

— ορίζει ότι η προσφεύγουσα φέρει τα δύο τρίτα των δικών της εξόδων και τα δύο τρίτα των εξόδων της Επιτροπής, η δε τελευταία φέρει το ένα τρίτο των δικών της εξόδων και το ένα τρίτο των εξόδων της προσφεύγουσας.

4) Στην υπόθεση Τ-91/03, SGL Carbon κατά Επιτροπής:

— ορίζει σε 9 641 970 ευρώ το ποσό του προστίμου που επιβάλλεται στην προσφεύγουσα με το άρθρο 3 της αποφάσεως COMP/E-2/37.667 για την παράβαση που διέπραξε στον τομέα των ισοστατικών ιδιοσκευασμάτων γραφίτη·

— απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά·

— ορίζει ότι η προσφεύγουσα φέρει τα δύο τρίτα των δικών της εξόδων και τα δύο τρίτα των εξόδων της Επιτροπής, η δε τελευταία φέρει το ένα τρίτο των δικών της εξόδων και το ένα τρίτο των εξόδων της προσφεύγουσας.

Διάταξη του Πρωτοδικείου (δεύτερο πενταμελές τμήμα) της 20ής Σεπτεμβρίου 2005 — Makro Cash & Carry Nederland κατά Επιτροπής

(Υπόθεση Τ-258/99)

«Κρατικές ενισχύσεις — Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις ενισχύσεις de minimis — Πρατήρια υγρών καυσίμων — Κίνδυνος σωρεύσεως των ενισχύσεων — Ενισχύσεις καλυπτόμενες από την ανακοίνωση — Έννομο συμφέρον»

Προσφυγή ακυρώσεως — Έννομο συμφέρον — Ανάγκη υπάρξεως συμφέροντος γεγεννημένου και ενεστώτος — Απόφαση της Επιτροπής διαπιστώνουσα το ασυμβίβαστο μιας ενισχύσεως με την κοινή αγορά και διατάσσουσα την κατάργησή της — Απαλλαγή του δικαιούχου από την υποχρέωση επιστροφής της ενισχύσεως κατ' εφαρμογή του κανόνα de minimis (Άρθρο 230 ΕΚ) (βλ. σκέψεις 35-40)